



Organization for Security and Co-operation in Europe

Office of the Co-ordinator of OSCE
Economic and Environmental Activities

Vienna, 16 February 2010

18TH OSCE ECONOMIC AND ENVIRONMENTAL FORUM

“Promoting good governance at border crossings, improving the security of land transportation and facilitating international transport by road and rail in the OSCE region”

SECOND PREPARATORY CONFERENCE

Minsk, 15-16 March 2010

LOGISTICAL MODALITIES

1. CONFERENCE VENUE	Hotel "Minsk" (6th floor, Conference Hall "Sedmoye Njebo") Nezavisimosti Avenue 11 220030 Minsk Tel: + 375 17 209 90 62/75/78/80 Fax: + 375 17 209 91 11 E-mail: hotelminsk@pmrb.gov.by Website: www.hotelminsk.by
2. PARTICIPANTS' INFORMATION	<p>The Conference is open to representatives of the OSCE participating States, relevant international organizations, non-governmental organizations as well as to expert academics and business representatives with relevant experience in the area under discussion.</p> <p>The Partners for Co-operation (Afghanistan, Algeria, Australia, Egypt, Israel, Japan, Jordan, Mongolia, Morocco, the Republic of Korea, Thailand and Tunisia) are invited to participate in the Conference.</p>
3. WORKING MODUS OF THE SESSIONS	<p>The Panel Debate and the Sessions will have interventions/presentations of expert speakers/panellists followed by discussion. A moderator will facilitate the debates and a rapporteur will summarize the key issues discussed in each session.</p> <p>The Consolidated Summary of the conference will be published on the OSCE conference website (www.osce.org/eea) shortly after the event.</p>
4. INTERPRETATION	Simultaneous interpretation will be provided into English and Russian languages.
5. WRITTEN CONTRIBUTIONS AND DOCUMENT DISTRIBUTION	Participants are welcome to submit written contributions reflecting their view on the issues discussed at the Preparatory Conference and/or in a specific Session of their interest. An <i>English translation</i> of the documents submitted in another language is highly appreciated.

<p>Important notice for invited Speakers:</p>	<p>To enable a timely distribution to the participants, we thank you for:</p> <ul style="list-style-type: none"> - sending an electronic copy of the document in advance to the Office of the Co-ordinator of OSCE Economic and Environmental Activities (Ms. Andrea Gredler, E-mail: andrea.gredler@osce.org (please cc. gabriel.leonte@osce.org); Fax + 43 1 514 36 6251; Tel. + 43 1 514 36 6675) - or for submitting the electronic copy of the document to the conference Secretariat during the Conference. <p>Invited Speakers should address <i>well in advance</i> their request for technical support, as well as an electronic copy of their presentation to the contacts named above.</p> <p>Speakers are kindly requested to take as well an electronic copy of their presentation (on a USB stick) <i>as back-up</i>, when travelling to the Conference.</p> <p>All documents (presentations, general documents) circulated during the Preparatory Conference will be published on the Conference website: http://www.osce.org/eea (or http://www.osce.org/events)</p> <p>A very limited amount of hard copies of the documents will be available. Further copies can be produced upon request at the Document Distribution Desk.</p>
<p>6. INTERNET WORKING AREA</p>	<p><u>PC working stations & Internet access</u> will be available in a separate Internet Room.</p> <p>Access to international telephone lines (at own costs) will be provided at the conference venue.</p>
<p>7. DEADLINES</p>	<p>We thank the participants for paying attention to the <u>deadlines for:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>Application for a visa</u> for Belarus may require up to 2 weeks! (see paragr.10): 1 March 2010 - <u>Registration to the Conference:</u> 5 March 2010 (Annex 1) - <u>Hotel booking in Hotel "Minsk":</u> 5 March 2010 (Annex 4)
<p>8. REGISTRATION</p> <p><u>Deadline 5 March</u></p>	<p>Please address any registration requests to Ms. Aneta Baranowska, E-mail: aneta.baranowska@osce.org; Fax + 43 1 514 36 6251; Tel. + 43 1 514 36 6220.</p> <p>The <u>provisional list of participants</u> will be available at the accreditation desk of the Conference and the final version issued on the second day of the Conference.</p>
<p>9. ACCREDITATION</p>	<p>The accreditation to the conference will take place at the Conference venue (Hotel "Minsk") on:</p> <p style="text-align: center;">Sunday, 14 March 2010: 17:00 - 20:00 Monday, 15 March 2010: 08:00 - 18:00 Tuesday, 16 March 2010: 08:00 - closing</p> <p>The presentation of a valid ID is required for the accreditation and for the issuance of a badge. The badge will be required to access the Conference Hall.</p> <p><u>Press representatives</u> can, as deemed appropriate, be admitted to the Conference Hall during <i>the opening and the closing</i> sessions of the Conference.</p>

<p>10. VISA</p> <p><u>Deadline: 1 March</u></p>	<p>Participants needing a visa to enter Belarus are asked to <u>make their own arrangements</u> for securing a visa. <u>Please note that the application for a Belarusian visa may take up to 2 weeks.</u> Normally it takes 5 working days for a visa request to be processed.</p> <p><u>Visa applications should be addressed to the respective Embassy/Consulate in a timely manner.</u></p> <p>Participants residing in countries where there is no Belarusian Embassy or Consulate may apply for a visa to any other Embassy or Consulate of Belarus or submit their visa requests to the Consular Office at the Minsk International Airport upon arrival*.</p> <p><u>The entry visa will be free-of-charge for the Conference participants.</u></p> <p><i>* For getting a visa at the <u>Minsk International Airport</u> no advanced arrangements are required. Documents listed below should be submitted directly to the Consular Office at the Airport upon arrival. <u>Usually it takes less than 30 minutes to get a visa at the Airport but sometimes it may take up to 2 hours.</u> To save your time please have your visa application form with you already filled-in.</i></p> <p><u>Annex 2</u> includes</p> <ul style="list-style-type: none"> - a list of countries <u>exempted from a visa for Belarus</u> for each of the three <u>different passport categories</u> (general, diplomatic, service passport); - a list of Embassies/Consulates of Belarus abroad; - Visa application form. <p><u>Following documents are required for visa application</u> (please refer to the consular authorities websites for more precise information at www.belembassy.org/index_eng.html):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Valid passport or travel document with at least one blank visa page available. The passport should still be valid for at least 90 days from the date of planned departure from Belarus. - Visa application form duly filled in and signed (<u>Annex 2</u> or it can be downloaded at www.mfa.gov.by/en/consular/applications). - the Conference Registration Form - A color photograph (45mm x 35mm). <p>For further information please consult the nearest Belarusian visa authorities or visit the web site of the Ministry of Foreign Affairs of Belarus at: www.mfa.gov.by.</p> <p>In case of visa problems, please contact: Mr. Oleg Popov Ministry of Foreign Affairs, Belarus Phone: + 375 17 222 26 61 Fax : + 375 17 222 26 63 In case of emergency Mob. + 375 29 367 42 75</p>
<p>11. TRAVEL BOOKINGS</p>	<p>Participants are kindly requested to make their own travel and accommodation arrangements/bookings, which will not be paid for by the OSCE or the host country.</p>

	<p>Please note that you will have to conclude a <u>compulsory health insurance</u> (fee rd. 3 EUR) at your arrival at the Minsk airport. We advise to carry some change with you.</p>
<p>12. TRANSFERS MINSK AIRPORT TO HOTEL MINSK AND HOTEL CROWNE PLAZA</p>	<p>a) Bus-shuttle at arrival and departure:</p> <p>A shuttle service on Saturday 13 March, Sunday 14 March and Tuesday 16 March, Wednesday 17 March between the Minsk International Airport entrance and Hotel Minsk and Hotel Crowne Plaza (see item 13) will be provided <u>only upon receipt of your detailed travel and accommodation information</u> (your arrival/departure date, time, flight number, as required on the Registration Form - item 14. "Registration for the transfers Airport-hotel").</p> <p>Staff at an "OSCE" information booth in the arrival hall will guide you to the bus.</p> <p>b) Taxis: Taxis are available at the designated Taxi waiting area near the entrance. Tariffs vary between 80-100 thousand Belarusian rubles (20-25 EUR), depending on the location of the hotel.</p> <p>Exchange offices at the airport work on a twenty-four hour basis.</p> <p>c) Hotel shuttle service: Most hotels in Minsk offer shuttle service to their guests. Please contact your respective hotel for more information.</p>
<p>13. BOOKING HOTELS IN MINSK:</p> <p><u>Deadline: 5 March</u></p>	<p>The Organizers kindly advice the participants to book at the Hotel Minsk, which is the conference venue.</p> <p>Hotel "Minsk" **** (CONFERENCE VENUE –strongly recommended!) Nezavisimosti Avenue 11 220030 Minsk Tel: + 375 17 209 90 62/75/78/80, Fax: + 375 17 209 91 11 E-mail: hotelmink@pmrb.gov.by Website: www.hotelmink.by</p> <p>SPECIAL OFFER for participants of the Conference! Room rates: <u>single 100 EUR</u> (incl. breakfast and taxes) twin (2 beds) 137 EUR (incl. breakfast and taxes) double (1 bed) 137 EUR (incl. breakfast and taxes)</p> <p>Payment modus: in BYR only, cash or with credit card (Master, VISA) An exchange office is available in the lobby of the Hotel Minsk.</p> <p>Should you have any problems booking with Hotel "Minsk" please contact: Ms. Tatiana Bavykina Hotel "Minsk" Phone: +375 17 209 95 19, Fax: +375 17 209 90 76 E-mail: marketing@hotelmink.by</p> <p>-----</p> <p>Hotel "Crowne Plaza" ***** (5 minutes walking distance from the venue) Kirova str., 13 220030 Minsk Tel.: +375 17 200 93 53 , Fax: + 375 17 200 52 83 e-mail: reservation@cpminsk.com (no specific booking form) Website: www.cpmink.com Room rates: single 1-room (standard) 205 EUR, double 2-room (superior)</p>

	<p>235 EUR Payment modus: in BYR only, cash or with credit card (Master, VISA)</p> <p><i>NOTE:</i> Prices are indicated in EURO for convenience of your calculations. All payments in cash are accepted in Belarusian Rubles (BYR) only.</p> <p>Transfers from/to the airport will be provided only to Hotel Minsk and Hotel Crowne Plaza.</p> <p>Additional hotels (<u>not included in the shuttle-bus route</u>) can be found at www.belhotel.by</p>
14. LUNCHES & COFFEE/TEA BREAKS	Lunches and coffee/tea breaks will be provided to the Conference participants on 15 and 16 March.
15. SOCIAL EVENTS	<p>Sunday, 14 March 2010, at 19:00, at Hotel Minsk: Cocktail Reception hosted by the OSCE Office in Minsk Thank you for registering to the event (item Nr. 12 of the Registration Form)</p> <p>Monday, 15 March 2010, at 19:00, at Hotel Minsk: Reception with a concert programme, hosted by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Belarus Thank you for registering to the event (item Nr. 12 of the Registration Form)</p>
16. CULTURAL EVENT	<p>Sunday, 14 March 2010, starting at 14:00 (departure in front of "Hotel Minsk") : 3-hours guided bus-tour around Minsk City (at participants <u>own expense</u> – max. 10 Euro per person) Thank you for registering to the event (item Nr. 13 of the Registration Form)</p>
17. GENERAL INFORMATION	<p>Currency: Belarusian Ruble (BYR) is the official currency of Belarus.</p> <p>Exchange offices: Money can be exchanged easily at the exchange offices in the airport of Minsk as well as in hotels and different banks in the city. Exchange offices either in the airport, hotels or in the center of the city normally have the same rates slightly varying with different banks. The exchange rate applicable in February 2010 is 1 US dollar = 2900 BYR and 1 Euro = 3900 BYR. Credit cards, such as Master Card and Visa are widely accepted in Minsk.</p> <p>Climate: The average temperature in Minsk in the month of March is about 0 °C and + 5 °C. It may rain/snow.</p> <p>Electric current: The electric current in Minsk is 220 Volts. Power outlets take two round pin plugs.</p> <p>Medical help: First aid will be provided at the Conference venue.</p> <p>Time: The official time is two hours ahead in relation to the Greenwich Mean Time (+2 GMT).</p> <p>Business hours: Banks and exchange offices are open Monday to Friday from 9 a.m. to 18 p.m. Exchange offices are open on Saturday and Sunday with shorter working hours. Shops are open Monday to Saturday from 9 a.m. to 20 p.m. (Sunday to 17-19 p.m.)</p>

18. CONTACTS**OSCE SECRETARIAT, Office of the Co-ordinator of OSCE Economic and Environmental Activities, in Vienna**

For substantial issues:

Mr. Gabriel Leonte

Head of the Economic and Environmental Forum Unit

Tel: +43 1 514 36 6776, Mobile: +43 664 920 92 94, Fax: +43 1 514 36 6251,

Email: gabriel.leonte@osce.org

Mr. Roel Janssens

Economic and Environmental Advisor

Tel: +43 1 514 36 6221, Mobile: +43 664 215 52 17, Fax: +43 1 514 36 6251,

Email: roel.janssens@osce.org

For logistical queries:

Ms. Andrea Gredler

Tel: +43 1 514 36 6675, Mobile: +43 664 185 83 96, Fax: +43 1 514 36 6251,

Email: andrea.gredler@osce.org

For registration:

Ms. Aneta Baranowska,

Fax: +43 1 514 36 6251, Tel. + 43 1 514 36 6220.

E-mail: aneta.baranowska@osce.org

No entry Belarusian visa is required for nationals of the following countries and types of passports:

For holders of general passports: Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Serbia, Tajikistan, Ukraine, Uzbekistan.

For holders of diplomatic passports: Armenia, Azerbaijan, Egypt, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, FYROM, Moldova, Mongolia, Montenegro, Poland, Romania, Russia, Serbia, Slovakia, South Korea, Tajikistan, Turkey, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan.

For holders of service passports: Armenia, Azerbaijan, Egypt, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, FYROM, Moldova, Mongolia, Montenegro, Romania, Russia, Serbia, Slovakia, South Korea, Tajikistan, Turkey, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan.

For further information, please consult the nearest Belarusian visa authorities or visit the web site of the Ministry of Foreign Affairs of Belarus at www.mfa.gov.by.

Diplomatic Representations of the Republic of Belarus

<p>Armenia Embassy of the Republic of Belarus in the Republic of Armenia Армения, 375028, г. Ереван, ул. Никола Думана 12-14 (374 10) 27 56 11 (374 10) 22 02 69 armenia@belembassy.org www.armenia.belembassy.org</p>	<p>Bulgaria Embassy of the Republic of Belarus in the Republic of Bulgaria 1505, гр.София, жк. «Редута», ул. «Никола Караджов» №3 (359 2) 973 31 00 (359 2) 971 95 28 (359 2) 971 71 31 bulgaria@belembassy.org www.bulgaria.belembassy.org</p>
<p>Austria Embassy of the Republic of Belarus in the Republic of Austria Hüttelbergstrasse 6 A-1140 Wien (43 1) 419 96 30, 419 96 11 austria@belembassy.org www.austria.belembassy.org</p>	<p>Canada Embassy of the Republic of Belarus in Canada 600-130 Albert Street, Ottawa, Ontario, K1P 5G4, Canada (1 613) 233 99 94 canada@belembassy.org www.canada.belembassy.org</p>
<p>Azerbaijan Embassy of the Republic of Belarus in the Azerbaijan Republic Gənclik, Kral Hüseyin küçəsi, 64, Baki AZ 1069, Azərbaycan (994 12) 436 46 38 (994 12) 436 46 37 azerbaijan@belembassy.org www.azerbaijan.belembassy.org</p>	<p>Czech Republic Embassy of the Republic of Belarus in the Czech Republic 17100 Praha 7 Troja, ul. Sadky 626 (420) 233 540 899 (420) 233 541 904 (420) 233 541 031 czech@belembassy.org www.czech.belembassy.org</p>
<p>Belgium Embassy of the Republic of Belarus in the Kingdom of Belgium Av. Molière 192, 1050 Bruxelles (Ixelles) (32 2) 340 02 70 embbel@skynet.be www.belgium.belembassy.org</p>	<p>Egypt Embassy of the Republic of Belarus in the Arab Republic of Egypt 26, Gaber Ebn Hayan str., Dokki-Giza, Cairo (2 02) 3338 95 45 (2 02) 3749 91 71</p>

Estonia

Consulate General of Belarus in Tallinn
Magdaleena 3, sektsion B, 113112 Tallinn
(372) 651 55 00
estonia@belembassy.org .
www.estonia.belembassy.org

France

Embassy of the Republic of Belarus in the French Republic
38, Boulevard Suchet, 75016 Paris
(33 1) 44 14 69 79
(33 1) 44 14 69 75
france@belembassy.org
www.france.belembassy.org

Germany

Embassy of the Republic of Belarus in the Federal Republic of Germany
Am Treptower Park 32, 12435 Berlin
(49 30) 536 359 00
berlin@belembassy.org
www.germany.belembassy.org

Representative office of the Embassy of the Republic of Belarus in Bonn
Fritz-Schaffer-Strasse 20, 53113 Bonn
(49 228) 201 13 10
bonn@belembassy.org

Hungary

Embassy of the Republic of Belarus in the Republic of Hungary
1126 Budapest, Agárdi út 3/B
(36 1) 214 05 53
(36 30) 278 05 98
hungary@belembassy.org
www.hungary.belembassy.org

Israel

Embassy of the Republic of Belarus in the State of Israel
3 Reines str., 64381 Tel-Aviv
(972 3) 523 12 59
(972 3) 523 10 69
israel@belembassy.org

Italy

Embassy of the Republic of Belarus in the Italian Republic
via Delle Alpi Apuane 16, 00141 Roma, Italia
(39 06) 820 81 41
(39 06) 820 81 430
italy@belembassy.org
www.italy.belembassy.org

egypt@belembassy.org
www.egypt.belembassy.org

Japan

Embassy of the Republic of Belarus in Japan
108-0072, Tokyo, Minato-ku, Shirogane, 4-14-12
(81) 03 3448 1623
(81) 03 3448 1639
japan@belembassy.org
www.japan.belembassy.org

Kazakhstan

Embassy of the Republic of Belarus in the Republic of Kazakhstan
Казахстан, 010000, г. Астана, ул. Кенесары, 35
(771 72) 32 48 29
(771 72) 32 18 70
(771 72) 32 48 49
Kazakhstan@belembassy.org
www.kazakhstan.belembassy.org

Kyrgyzstan

Embassy of the Republic of Belarus in the Kyrgyz Republic
Киргизстан, 720040, г. Бишкек, ул. Московская, 210
(996 312) 35 28 35
kyrgyzstan@belembassy.org
www.kyrgyzstan.belembassy.org

Latvia

Embassy of the Republic of Belarus in the Republic of Latvia
Jēzusbaznīcas iela 12, Rīga LV-1050
(371) 6722 25 60
(371) 6732 53 21
(371) 6732 25 50
latvia@belembassy.org
www.latvia.belembassy.org

Consulate General of the Republic of Belarus in Daugavpils
18-th November Str., 44, Daugavpils LV 5403
(371) 6 542 09 65
daugavpils@belembassy.org

Lithuania

Embassy of the Republic of Belarus in the Republic of Lithuania
Mindaugo, 13, 03225 Vilnius-6
Consular Department
Muitines, 41, 03113 Vilnius-9
(370 5) 266 22 00
(370 5) 266 22 11
(370 5) 213 33 22
(370 5) 213 22 55
emb@belarus.lt or consulate@belarus.lt
www.lithuania.belembassy.org

Moldova

Embassy of the Republic of Belarus in the Republic of Moldova

MD-2009, or. Chişinău, Str. A.Mateevici, 83/1

(8 10 373 22) 60 29 81, 60 29 70

(8 10 373 79) 11 30 04

moldova@belembassy.org

www.moldova.belembassy.org

Netherlands

Embassy of the Republic of Belarus in the Kingdom of the Netherlands

Anna Paulownastrat 34, 2518 BE The Hague

(31 70) 363 15 66

netherlands@belembassy.org

www.netherlands.belembassy.com

Poland

Embassy of the Republic of Belarus in the Republic of Poland

ul. Wiertnicza 58, 02-952 Warszawa

(48 22) 742 09 90

(48 22) 842 52 02

poland@belembassy.org

www.poland.belembassy.org

Consulate General of the Republic of Belarus in Belostok

ul. Elektryczna 9, 15-080 Białystok

(48 85) 664 99 40

(48 85) 744 55 01

(48 85) 744 63 28

bialystok@belembassy.org

www.poland.belembassy.org/pl/belstok

Consulate General of the Republic of Belarus in Gdansk

ul. Noakowskiego 9, 80-313 Gdańsk Oliwa

(48 58) 341 00 26

(48 58) 341 80 88

(48 50) 112 25 65

gdansk@belembassy.org

www.poland.belembassy.org/pl/gdansk

Consulate of the Republic of Belarus in Biala Podlaska

ul. Sitnicka 77, 21-500 Biała Podlaska

(48 83) 342 18 14

biala_podlaska@belembassy.org

www.poland.belembassy.org/pl/bpol

Romania

Embassy of the Republic of Belarus in Romania

011411 Bucureşti, str.Tuberozelor nr.6, Sector 1

(40 21) 223 17 76

(40 21) 222 42 88

(40 21) 223 17 63

Russia

Embassy of the Republic of Belarus in the Russian Federation

101990 г.Москва, Центр, ул. Маросейка, 17/6

Consular Department

101990 г.Москва, Армянский пер., 6

(7 495) 624 70 31

(7 495) 777 66 44

(7 495) 777 66 44

(7 495) 624 62 02

(7 495) 624 70 95

russia@belembassy.org or mail@embassybel.ru

www.embassybel.ru

Serbia

Embassy of Belarus in Serbia

11000 Beograd, ul. Deligradska 13

(381 11) 36 16 938

sam@belembassy.org

www.serbia.belembassy.org/

Slovakia

Embassy of the Republic of Belarus in the Republic of Slovakia

Ko811 02 Bratislava 1, ul. Jančova 5

(421 2) 622 50 152

slovakia@belembassy.org

www.slovakia.belembassy.org

South Korea

Embassy of the Republic of Belarus in the Republic of Korea

432-1636, Shindang2-dong, Jung-gu, Seoul, 100-835

(82 2) 2237 8171

(82 2) 2237 8179

korea@belembassy.org

www.korea.belembassy.org

Sweden

Embassy of the Republic of Belarus in the Kingdom of Sweden

Herserudsvagen 5, 4th floor, 181 34 Lidingo / Stockholm

(46 8) 731 57 45

sweden@belembassy.org

www.sweden.belembassy.org

Switzerland

Embassy of the Republic of Belarus in the Swiss Confederation

Quartierweg 6, 3074 Muri bei Bern

(41 31) 952 79 14

swiss@belembassy.org

www.swiss.belembassy.org

romania@belembassy.org
www.romania.belembassy.org

Turkey

Embassy of the Republic of Belarus in the Republic of Turkey

Abidin Daver Sokak № 17, 06550, Cankaya,
Ankara, Turkey

(90 312) 441 67 69, 441 67 70

turkey@belembassy.org

www.turkey.belembassy.org

Turkmenistan

Embassy of the Republic of Belarus in Turkmenistan
Туркменистан, г. Ашхабад, ул. М.Горького (2056),
51

(993 12) 33 11 83, 33 11 84

turkmenistan@belembassy.org

www.turkmenistan.belembassy.org

Ukraine

Embassy of the Republic of Belarus in Ukraine
01030, Київ, вул. М.Коцюбинського, 3

(380 44) 537 52 00, 537 52 13

ukr@belembassy.org

www.ukraine.belembassy.org

United Kingdom

Embassy of the Republic of Belarus in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

6, Kensington Court, London W8 5DL

(44 207) 937 32 88

uk@belembassy.org

www.uk.belembassy.org

USA

Embassy of the Republic of Belarus in the United States of America

1619 New Hampshire Avenue, N.W., Washington, DC,
20009, USA

(1 202) 986 16 04

usa@belarusembassy.org

www.belarusembassy.org

Consulate General of the Republic of Belarus in New York

708 Third Avenue, New York, 21st Floor, NY, 10017,
USA

(1 212) 682 53 92

gcnyc@belembassy.org

www.belarusconsul.org

Uzbekistan

Embassy of the Republic of Belarus in the Republic of Uzbekistan

Узбекистан, 700047, г. Ташкент, ул. Я.Гулямова, 75

(998 71) 120 75 11

(998 93) 182 61 35

uzbekistan@belembassy.org

www.uzbekistan.belembassy.org

ВІЗАВАЯ АНКЕТА ДЛЯ ЎЕЗДУ Ў РЭСПУБЛІКУ БЕЛАРУСЬ

APPLICATION FOR ENTRANCE TO THE REPUBLIC OF BELARUS

1. Прозвішча/ Family name		4. Пол/ Sex		Фотаздымак / Photo								
2. Імя/ First name		<input type="checkbox"/> мужчынскі/ male <input type="checkbox"/> жаночы/ female										
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Other names or maiden name												
5. Дата нараджэння/ Date of birth		6. Месца нараджэння/ Place of birth										
<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="4">(day/month/year)</td> </tr> </table>						(day/month/year)				краіна/ country..... горад/ city..... раён(вобласць)/ region		
(day/month/year)												
7. Цяперашняе Грамадзянства(ы)/ Current citizenship(s)		Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), калі ласка, назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней/ If you changed your citizenship(s), please specify citizenship(s) you held previously										
.....		Дата(ы) змены грамадзянства(аў) / Dates of acquiring a new citizenship(s)										
8. Тып пашпарта/ Type of passport		9. Нумар пашпарта/ Passport number		10. Дата выдачы/ Date of issue								
		<input type="checkbox"/> звычайны / ordinary <input type="checkbox"/> дыпламатычны / diplomatic <input type="checkbox"/> службовы / official <input type="checkbox"/> іншы дакумент / other document		11. Кім выдадзены/ Issuing authority		(day/month/year)						
				12. Тэрмін дзеяння/ Valid until		(day/month/year)						
		13. Дзе выдадзены/ Place of issue		(day/month/year)								
14. Месца працы / Place of work		Займаемая пасада / Position										
работадаўца / employer												
15. Службовы адрас/ Work address		дом / house вуліца / street										
горад (населены пункт) / city (town)		раён(вобласць)/ region..... краіна / state										
тэлефон / phone		e-mail										
16. Тып візы/ Type of visa requested		17. Віза / Visa		<input type="checkbox"/> групавая / group <input type="checkbox"/> індывідуальная / individual								
<input type="checkbox"/> транзітная / transit <input type="checkbox"/> кароткачасовая / short-term <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая / long-term		<input type="checkbox"/> катэгорыя / category <input type="checkbox"/> індывідуальная / individual										
18. Колькасць уездаў/ Number of entries requested		19. Тэрмін знаходжання / Period of stay requested										
<input type="checkbox"/> аднаразовая / single <input type="checkbox"/> двухразовая / double <input type="checkbox"/> шматразовая / multiple	 сутак / days										
20. Тэрмін дзеяння візы/ Visa requested		з/ from		па/ till								
		(day/month/year)		(day/month/year)								
21. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/ Name of inviting organisation or person												
22. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Address of inviting organisation or person		дом(кватэра)/ house (apartment)..... вуліца/ street										
горад (населены пункт)/ city (town)		раён(вобласць)/ region.....										
тэлефон/ phone		e-mail										
23. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Address of stay in Belarus		дом (кватэра)/ house (apartment) вуліца / street										
горад (населены пункт) / city (town)		раён(вобласць)/ region.....										
гасцініца / hotel.....												
24. Мэта візіту (падробязна) Purpose of visit (in details)												
25. Дамашні адрас/ Home address		дом(кватэра)/ house (apartment)..... вуліца/ street										
горад (населены пункт)/ city (town)		раён(вобласць)/ region Краіна / State										
тэлефон/ phone		e-mail										

For official use / Службовыя адзнакі

Дата звароту

Падставы:

- сапраўдны пашпарт
- візавая падтрымка
- фінансавыя сродкі
- страхоўка
- інтэрв'ю

Рашэнне по звароту:

- станоўчае
- адмоўнае

Тып візы:

- В
- С
- D

Кратнасць візы:

- 1
- 2
- шм

Мэта візіту

- без права працы па найму
- гуманітарная
- дыпламатычная
- з правам працы па найму
- наведванне месцаў пахавання
- на сталае жыхарства
- прыватная
- рэлігійная дзейнасць
- службовая
- транзіт
- турызм
- у мэтах вучобы
- удзел у спартыўных/культурных мерапрыемствах

Сапраўдная

з.....

па.....

Віза № BLR

.....

26. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь / Have you ever been to the Republic of Belarus <input type="checkbox"/> yes/так <input type="checkbox"/> no/не Калі так, вызначце тэрмін, месцы і мэту апошняга візіту/ If yes, please specify dates, places and purpose of your previous visit		калі/ when..... дзе/ where..... з якой мэтай/ purpose of visit.....																	
27. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь (на працягу бягучага году)/ Previous stays in the Republic of Belarus (within a current year)																			
28. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / Have you ever been refused a Belarusian visa or your visa was cancelled <input type="checkbox"/> не / No <input type="checkbox"/> так / yes калі / when																			
29. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Have you ever been charged with violating the Belarusian law while in Belarus? <input type="checkbox"/> не / no <input type="checkbox"/> так / yes калі / when дзе / where Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам / Positive answer will not necessarily affect negatively the consideration of a visa request, but in this case your presence is requested for an interview with a consular officer																			
30. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны / Have you ever been deported from any country <input type="checkbox"/> не / no <input type="checkbox"/> так / yes		калі / when з якой краіны / which country																	
31. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Means of transport available for your travel to the Republic of Belarus		32. Маршрут руху/ Itinerary																	
33. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Means available for stay in the Republic of Belarus <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі / cash <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі / credit cards <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі / travel cheques <input type="checkbox"/> білеты / tickets <input type="checkbox"/> пражыванне / accommodation		34. Медыцынская страхавая арганізацыя/ Medical insurance organization нумар страхавога поліса /Insurance policy number тэрмін дзеяння страхавога поліса / Insurance certificate valid until																	
35. Сямейнае становішча/ Marital status <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ married <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ divorced <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/ single <input type="checkbox"/> удавец (удава)/ widow(er)		36. Фамілія мужа(жонкі)/ Spouse's family name																	
37. Дзявочая фамілія мужа(жонкі)/ Spouse's maiden name		38. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ Spouse's first and other names																	
39. Грамадзянства мужа(жонкі)/ Spouse's citizenship/		40. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ Spouse's date of birth <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(day/month/year)</td> </tr> </table>										(day/month/year)							
(day/month/year)																			
41. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ Spouse's place of birth		42. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/ If you are accompanied by children and they are included in your passport fill in the table below																	
прозвішча/ family name	імя/ name	дата і месца нараджэння/ date and place of birth																	
43. Дэкларацыя: я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./ Declaration: I declare that information in this application is true and correct. I am aware that any false statements or refusal to submit the necessary documents may lead to withholding a leave to enter Belarus. I am also warned that if this information is found to be incorrect, the visa may be cancelled at any time. On arrival to the Republic of Belarus I will register according to the established procedure and leave the territory of the Republic of Belarus before my visa expires.																			
44. Асабісты подпіс / Signature		45. Дата запаўнення / Date																	

